

# Macrohabilidades del idioma inglés en estudiantes de una licenciatura en ciencias de la salud de la Universidad de Guadalajara

BÁRBARA VIZMANOS LAMOTTE,<sup>1</sup> JACQUELINE S. GUERRERO GONZÁLEZ,<sup>2</sup>  
CLAUDIA M. E. HUNOT ALEXANDER<sup>3</sup>



## Resumen

Esta investigación tuvo por objeto identificar el nivel global de conocimientos en el idioma inglés y en sus cuatro macrohabilidades, en un grupo de estudiantes de la Licenciatura en Nutrición del Centro Universitario de Ciencias de la Salud. Fueron evaluados 218 alumnos, mediante la aplicación de una prueba diagnóstica de nivel de inglés (lectura, escritura, audición y expresión oral). Se encontró un nivel intermedio de conocimiento global del idioma inglés, un escaso desarrollo de las habilidades de escritura y audición, y ligeramente mejor desempeño para las destrezas de lectura y expresión oral. Aún así se evidencia la falta de desarrollo tanto de la competencia comunicativa como de la incorporación de la enseñanza del inglés en estos estudiantes. Se propone la

## English Language Skills in Students of a Degree in Health Sciences at the University of Guadalajara

## Abstract

The purpose of this research was to identify the level of competency in the English language, in four language skills, in a group of students of Nutrition at the Health Sciences University Health Center. 218 students were evaluated, by means of a diagnostic test of the English language. Reading, writing, and hearing skills, as well as oral expression were evaluated. An intermediate level of the global knowledge of the English language, a limited development of writing and hearing skills, and slightly better performances for reading and oral expression, were found. There is evidence of the lack of communication competency, and the inclusion of the proper teaching of the English language in these students. The creation of spaces and activities that involve the active use of the lan-

Artículo recibido el 14/07/2009  
Artículo aceptado el 3/10/2009  
Conflicto de interés no declarado

1 Doctora en Medicina y Cirugía, Universidad Rovira i Virgili, Reus, España. Profesor Investigador Titular del Departamento de Reproducción Humana, Crecimiento y Desarrollo Infantil, División de Disciplinas Clínicas, Centro Universitario de Ciencias de la Salud (CUCS), Universidad de Guadalajara (UdG). Responsable del Cuerpo Académico UDG-CA-454 "Alimentación y Nutrición en el proceso salud-enfermedad". Miembro del Sistema Nacional de Investigadores de México. bvizmanos@yahoo.com.mx

creación de espacios y actividades que impliquen el uso activo del idioma en situaciones reales, que generen primero el interés y después, la necesidad de aprender inglés entre los universitarios.

*Descriptores:* idioma inglés, macrohabilidades lingüísticas, conocimiento global, competencia comunicativa, enseñanza, aprendizaje.

---

guage in real situations is proposed, that generates the interest and the need to learn English amongst university students.

*Key words:* English language, language skills, global knowledge, communication competency, teaching, learning.

---

2 Licenciada en Nutrición. CUCS. Universidad de Guadalajara. Colaboradora del Cuerpo Académico UDG-CA-454 "Alimentación y Nutrición en el proceso salud-enfermedad".

3 Maestra en Nutrición Humana, Profesor titular del Departamento de Reproducción Humana, Crecimiento y Desarrollo Infantil, División de Disciplinas Clínicas, CUCS, Universidad de Guadalajara. Miembro del Cuerpo Académico UDG-CA-454 "Alimentación y Nutrición en el proceso salud-enfermedad". chunot@gmail.com

---

## Introducción

El inglés es actualmente un idioma muy importante, pues con él se realizan transacciones económicas, políticas, académicas y culturales, así como se comparten avances científicos y tecnológicos (Estrada, 2001:2). Según datos del *British Council*, 375 millones de personas aproximadamente, hablan inglés como idioma nativo y entre 400 y 1400 millones más lo hablan como segundo idioma (Graddol, 2006:62). El porcentaje mundial que utiliza activamente el idioma inglés es menor al 25 por ciento, no obstante la importancia de esta lengua radica no en la cantidad de personas que lo hablan, sino como veremos, en la utilidad que de él puede obtenerse.

En el ámbito universitario, el dominio de una lengua extranjera como el inglés, es una condición indispensable para profundizar y actualizar conocimientos. Es la lengua más utilizada en la publicación de revistas médicas nacionales e internacionales, por su sencillez y claridad intrínsecas (Navarro, 2001:36). La lectura de publicaciones especializadas fortalece aspectos relacionados con su área de estudio. También permite al alumno la participación activa en eventos tales como foros, conferencias y cátedras y facilita su comunicación con especialistas que interactúan principalmente en dicha lengua. El aspecto cultural es otra fortaleza del inglés, pues sirve de herramienta para conocer la cultura de los países de habla inglesa; con ello se amplían los conocimientos en los estudiantes, de forma integradora y se favorece su concepción del mundo con amplio espectro (Michel, 2005:102). La investigación, es otra actividad que se estimula con su enseñanza, pues facilita los procesos de pensamiento y análisis crítico, así como la interacción socio-académica entre estudiantes y también con profesionales dentro de un contexto comunicativo.

Por todo lo anterior, no es de extrañar que el idioma inglés se haya impuesto como lengua de enseñanza en diversos países (Gutiérrez, 1997:310) y que organismos como la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES), consideren que los estudiantes deben dominar una lengua extranjera pues “deben estar preparados para la internacionalización del mercado laboral” (ANUIES, 2000).

En la enseñanza del inglés, se destaca el concepto de competencia comunicativa (Pilleux, 2001:144), caracterizado por la conjunción de conocimientos,

habilidades, actitudes y valores que le permitan al individuo comprender y producir el lenguaje apropiado para la interacción social. Esta competencia comunicativa se manifiesta a través de cuatro macrohabilidades: lectura, escritura, expresión oral y audición; y se logra además con la incorporación de factores socio-culturales.

Entre las modalidades de enseñanza del idioma inglés, que buscan alcanzar el desarrollo de la competencia comunicativa entre los estudiantes, se encuentran los cursos de inglés con fines específicos (IFE) (Bueno, 2002:2). Específicamente, los cursos de inglés con fines académicos tienen por objeto la enseñanza del inglés para ser utilizado por estudiantes, como medio de acceso a su campo de estudio, tomando en cuenta sus necesidades comunicativas (Montero, 1988:124).

Como vemos, la necesidad de formación en una lengua extranjera como el inglés, es un aspecto que no puede dejar de atenderse en un entorno cada vez más globalizado. En este sentido y dentro del contexto universitario, como parte del Modelo Educativo del CUCS, se retoma el reto de impulsar el enfoque de Competencias Profesionales Integradas (Crocker, 2009a:32), centrado no sólo en la generación y transmisión de conocimiento sino también en el procesamiento de la información y el desarrollo de competencias para la vida profesional y cotidiana, contribuyendo así a la creación de la Sociedad del Conocimiento, es decir, aquella en la que el conocimiento se reconoce como una producción humana importante y por tanto fundamental para el desarrollo de los procesos tanto educativos como económicos, políticos y culturales generales de la sociedad (Crocker, 2009b). En este sentido el aprendizaje de una segunda lengua y especialmente del inglés es necesario para lograr este objetivo.

Dentro del Plan de Desarrollo Institucional visión 2010 de la Universidad de Guadalajara (UdG, 2002), se contempla en el eje 3 dedicado a la *internacionalización*, la política general de: “Integrar la dimensión internacional, intercultural y global en las funciones sustantivas y fomentar el desarrollo de competencias globales en los estudiantes, el personal académico y administrativo”.

Por su parte en el Plan Estratégico de Desarrollo de la Licenciatura en Nutrición del Centro Universitario de Ciencias de la Salud de la Universidad de Guadalajara –documento resultado de los trabajos de planeación estratégica de la Coordinación de la Carrera de Nutrición del CUCS para la acreditación de la

misma-, se señala como Visión al 2012 que: “Seremos una licenciatura con liderazgo nacional e internacional en los campos de la nutrición y ciencias de los alimentos, comprometida con los procesos educativos de calidad y mejora continua, que satisfaga las demandas y necesidades del sector sociolaboral, productivo y profesional”, por lo que el buen aprendizaje del idioma inglés de los alumnos y profesores, se vuelve imperativo para la calidad de la carrera (Licenciatura en Nutrición, 2007a).

Dentro del Plan Estratégico de Desarrollo se destaca como elemento sustantivo en el conjunto de políticas formuladas para la operación de la Licenciatura: La búsqueda del reconocimiento nacional e internacional de la Licenciatura, como parte de sus programas de acreditación e internacionalización (Licenciatura en Nutrición, 2007b; Licenciatura en Nutrición, 2007c; Crocker, 2008:346). Dentro de su programa de internacionalización la licenciatura busca realizar intercambios y estancias académicas y estudiantiles en el extranjero, promover la obtención de becas y la asistencia de sus alumnos a cursos de inglés, así como realizar más convenios con instituciones y universidades extranjeras, además de las actividades que ya realiza, como movilidad académica, extensión, difusión y vinculación, participación en líneas de generación y aplicación de conocimientos y difusión de investigaciones.

En cuanto a la creación y promoción de otras acciones de enseñanza y práctica del idioma inglés, son aún pocas las actividades que la UdeG ha implementado al respecto. Se ha emprendido el programa FLEX (Programa Institucional de Formación Internacional en Lenguas Extranjeras) aplicando un plan piloto para incluir el inglés en todas sus carreras. También se desarrolló un diplomado con especialidad en inglés y un taller sobre el uso de tecnologías para el aprendizaje de idiomas, todo ello dirigido a docentes (UdeG, 2008:30).

A partir de lo anterior, se propuso determinar en las condiciones existentes actualmente dentro de la Universidad, si los estudiantes desarrollan y consecuentemente logran, la competencia comunicativa en inglés. De acuerdo con ello, el objetivo de nuestra investigación, fue identificar el nivel de conocimientos en las cuatro macrohabilidades del idioma inglés y el nivel de conocimiento global del mismo, en alumnos de diferentes generaciones de la Licenciatura en Nutrición del CUCS. Estos resultados se discuten al final de trabajo, donde también se proponen algunas estrategias para el aprendizaje y la enseñanza de esta lengua en la comunidad universitaria.

### Método

Se realizó un estudio descriptivo y transversal, con estudiantes de la Licenciatura en Nutrición del CUCS de ocho ciclos académicos. Se evaluó su nivel de conocimiento en cada una de las cuatro macrohabilidades del idioma inglés, así como el nivel de conocimiento global del idioma (promedio), mediante la aplicación de un instrumento *ad hoc*.

### Participantes

Se evaluaron alumnos pertenecientes a una de las dos secciones de la unidad de aprendizaje “Seminario de Investigación en Nutrición”, en los ciclos escolares 2004A, 2005A, 2005B, 2006B, 2007A, 2007B, 2008A y 2008B. Los alumnos realizaron el examen diagnóstico de nivel de inglés al inicio del curso con la finalidad de determinar el nivel real de inglés que poseían.

La muestra total quedó constituida por 218 alumnos, siendo 86.7% del sexo femenino y el resto masculino. La distribución de los estudiantes por ciclo escolar y por tipo de prueba utilizada, se muestra en el cuadro 1.

En los primeros cuatro ciclos evaluados, se usó

**Cuadro 1. Población estudiantil evaluada distribuida por ciclo escolar**

Ciclo escolar	n	Porcentaje	Prueba <i>Leveltest</i> n	Prueba <i>Dialang</i> n
2004 A	42	19.3	42	0
2005 A	21	9.6	19	2
2005 B	19	8.7	4	15
2006 B	27	12.4	27	0
2007 A	30	13.8	0	30
2007 B	31	14.2	0	31
2008 A	22	10.1	0	22
2008 B	26	11.9	0	26
Muestra total	218	100	92	126

**Cuadro 2. Resultados nivel de conocimiento global del idioma inglés**

Ciclo escolar	n (%)	Nivel de conocimiento del idioma inglés		
		Nivel básico (%)	Nivel intermedio (%)	Nivel competente (%)
2004 A	42 (19.26%)	9.5%	76.2%	14.3%
2005 A	21 (9.63%)	23.8%	71.4%	4.8%
2005 B	19 (8.71%)	47.4%	52.6%	0%
2006 B	27 (12.38%)	25.9%	63%	11.1%
2007 A	30 (13.76%)	43.3%	30%	26.7%
2007 B	31 (14.22%)	51.6%	41.9%	6.5%
2008 A	22 (10.09%)	59.1%	40.9%	0%
2008 B	26 (11.92%)	50%	42.3%	7.7%
Muestra total	218 (100%)	36.7%	53.2%	10.1%

principalmente la prueba leveltest (excepto en 2005B). Posteriormente se utilizó exclusivamente la prueba Dialang.

### Instrumento

Se aplicó uno de los dos exámenes o pruebas diagnósticas: *Leveltest* o *Dialang*. Ambos son instrumentos estandarizados validados por la Comisión Europea en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Vázquez, 2008b). Aunque son utilizados como exámenes de clasificación, por su diseño, permiten a la vez su uso en la medición de la proficiencia (capacidad que una persona demuestra en el uso de una lengua extranjera). Puede aplicarse tanto al uso global de la lengua como al de una sola destreza lingüística en particular. Dichos exámenes evalúan las destrezas o macrohabilidades del idioma que incluyen comprensión auditiva, comprensión de lectura, vocabulario y gramática en contexto.

Realizaron la prueba *Leveltest* 92 alumnos y 126 estudiantes efectuaron la prueba *Dialang*, de acuerdo al periodo y al equipo de cómputo les era asignado, que tenía disponible uno u otro programa informático al momento de realizar el examen. Los exámenes fueron aplicados en el *Centro de Autoaprendizaje de Idiomas* (CAI) perteneciente a la Unidad de Becas e Intercambio Académico del CUCS de la UdeG.

### Criterios

Cada prueba consta de una serie de preguntas relacionadas con cada una de las habilidades; estas preguntas pueden ser para autocompletar, eligiendo la respuesta correcta de una lista o escribiendo directamente la respuesta. Una vez concluido el examen, el programa informático emite los resultados obtenidos en cada una de las habilidades y el nivel de conocimiento global de la lengua correspondiente. Pa-

ra fines de este estudio, se asignaron los siguientes valores para el puntaje obtenido en cada macrohabilidad: nivel bajo (1), regular (2), bueno (3), muy bueno (4) y excelente (5), de manera que pudieran ser comparables la prueba *Leveltest* y *Dialang* entre sí. Posteriormente estos valores se reagruparon en tres categorías: nivel bajo-regular ( $\leq 2$  puntos), nivel bueno (3 puntos) y nivel muy bueno-excelente (4 ó 5 puntos). En cuanto al nivel de conocimiento global del inglés, se calculó la nota promedio, incluyendo los resultados de las cuatro macrohabilidades evaluadas. Esta calificación total se categorizó de la siguiente manera: nivel de inglés básico (promedio menor a 2), nivel de inglés intermedio (promedio mayor o igual a 2 y menor a 4) y nivel de inglés competente (promedio mayor o igual a 4). En 62 estudiantes, que presentaron tres macrohabilidades evaluadas, se realizó el promedio incluyendo estas tres habilidades. Seis casos fueron excluidos de todos los análisis, al presentar solamente dos o una macrohabilidad (es) evaluada (s).

Para el análisis se realizaron estadísticas descriptivas, en la muestra general y por ciclos escolares. Se estratificó la muestra por ciclos con la finalidad de observar tendencias entre ciclos y a través del tiempo. La información fue analizada con el programa SPSS versión 13.0.

### Resultados

#### *Nivel de conocimiento global del idioma*

En general, los estudiantes poseen un nivel intermedio de conocimiento del idioma inglés (53.2% de la muestra total), sin embargo una gran cantidad de alumnos (36.7% de la muestra total) presentó un nivel básico de inglés (ver cuadro 2). Entre ciclos escolares, se observa un contraste entre los primeros cuatro ciclos (2004A-2006B) y los últimos cuatro (2007A-2008B).

**Cuadro 3. Población estudiantil evaluada en cada macrohabilidad**

Ciclo escolar	Macrohabilidades			
	Lectura n (%)	Escritura n (%)	Audición n (%)	Expresión oral n (%)
2004 A	42 (100%)	42 (100%)	37 (88.1%)	42 (100%)
2005 A	21 (100%)	21 (100%)	1 (4.8%)	21 (100%)
2005 B	18 (94.7%)	19 (100%)	19 (100%)	18 (94.7)
2006 B	27 (100%)	27 (100%)	1 (3.7%)	27 (100%)
2007 A	30 (100%)	30 (100%)	29 (96.7%)	29 (96.7%)
2007 B	29 (93.5%)	31 (100%)	31 (100%)	28 (90.3%)
2008 A	22 (100%)	22 (100%)	22 (100%)	21 (95.5%)
2008 B	26 (100%)	26 (100%)	25 (96.2%)	26 (100%)
Total	215 (98.6%)	218 (100%)	165 (75.6%)	212 (97.2%)

En el primer grupo se presenta mayoritariamente un nivel intermedio (52.6% a 76.2%), y en el segundo grupo predomina el nivel básico (43.3% a 59.1%).

#### Macrohabilidades del idioma

En el cuadro 3 se muestra la cantidad de estudiantes (frecuencia y porcentaje) que responden cada una de las macrohabilidades evaluadas.

En los ciclos 2005A y 2006B, la mayoría de alumnos no contestan la parte del test correspondiente a la macrohabilidad de audición.

#### Lectura

De acuerdo con los resultados del examen (cuadro 4), se observó en general un nivel de lectura preponderantemente bajo-regular (63.7% de la muestra total). En particular, los ciclos escolares 2005B, 2008A y 2008B muestran principalmente un nivel bajo-regular (80.8% a 95.5%). Esta tendencia se presenta en los demás ciclos escolares, a excepción del ciclo 2005A donde sobresale el nivel bueno de lectura (38.1%) y muy bueno (28.6%). Destacan en varios ciclos, altos porcentajes del nivel muy bueno-excelente (2004A, 2006B, 2007A).

#### Escritura

La habilidad de escritura del inglés es baja-regular en casi la totalidad (84.9%) de la muestra (ver cuadro 5). Todos los ciclos escolares presentan esta misma situación (nivel bajo-regular de 70.4% hasta 100%). Sin embargo, se evidenciaron en los primeros cinco ciclos porcentajes destacados (10% a 29.6%) para el nivel bueno. Hubo alumnos de las generaciones evaluadas en los ciclos 2004A, 2007A y B, así como en 2008 B que mostraron, en escritura, un nivel muy bueno-excelente.

#### Audición

El nivel de audición que prevalece en la muestra total (ver cuadro 6) es el bajo-regular (67.3%), seguido del nivel bueno (17%) y del nivel muy bueno-excelente (15.8%). La tendencia observada es el predominio del nivel bajo-regular (69% a 100%) en todos los ciclos escolares, excepto en el ciclo 2004A, donde existe mayormente un nivel muy bueno-excelente de audición (51.4%). Se recuerda que en dos ciclos (2005A y 2006B) la mayoría de los alumnos no realizó la prueba para esta habilidad.

**Cuadro 4. Resultados macrohabilidad de lectura**

Ciclo escolar	n (%)	Nivel de lectura del idioma inglés		
		Nivel bajo-regular (%)	Nivel bueno (%)	Nivel muy bueno-excelente (%)
2004 A	42 (19.53%)	54.8%	23.8%	21.4%
2005 A	21 (9.76%)	33.3%	38.1%	28.6%
2005 B	18 (8.37%)	83.3%	16.7%	0%
2006 B	27 (12.55%)	48.1%	25.9%	25.9%
2007 A	30 (13.95%)	60%	13.3%	26.7%
2007 B	29 (13.48%)	65.5%	27.6%	6.9%
2008 A	22 (10.23%)	95.5%	5%	0%
2008 B	26 (12.09%)	80.8%	15.4%	3.8%
Muestra total	215 (100%)	63.7%	20.9%	15.3%

**Cuadro 5. Resultados macrohabilidad de escritura**

Ciclo escolar	n (%)	Nivel de escritura del idioma inglés		
		Nivel bajo-regular (%)	Nivel bueno (%)	Nivel muy bueno-excelente (%)
2004 A	42 (19.26%)	81.0%	14.3%	4.8%
2005 A	21 (9.63%)	85.7%	14.3%	0%
2005 B	19 (8.71%)	89.5%	10.5%	0%
2006 B	27 (12.38%)	70.4%	29.6%	0%
2007 A	30 (13.76%)	80.0%	10.0%	10.0%
2007 B	31 (14.22%)	90.3%	6.5%	3.2%
2008 A	22 (10.09%)	100%	0%	0%
2008 B	26 (11.92%)	88.5%	7.7%	3.8%
Muestra total	218 (100%)	84.9%	11.9%	3.2%

*Expresión oral*

En la evaluación de la expresión oral (ver cuadro 7), se presentó con mayor frecuencia el nivel bajo-regular (58.5%). En particular, a pesar de que este mismo nivel sobresale en todos los ciclos (44.8% a 81%), el nivel bueno también muestra proporciones importantes en la mayoría de los grupos (19.2% a 38.1%). Finalmente llaman la atención los porcentajes obtenidos en los ciclos 2007A y 2008B para el nivel muy bueno-excelente (34.5% y 30.8%).

**Discusión y conclusiones**

Los resultados de nuestra investigación revelaron un escaso desarrollo de las cuatro macrohabilidades del idioma inglés en los grupos de estudiantes de la Licenciatura en Nutrición evaluados. Las destrezas lingüísticas de lectura y expresión oral, si bien reflejaron variaciones entre los ciclos escolares, de manera general permanecieron en niveles muy básicos. Las habilidades auditiva y de escritura presentaron entre grupos y colectivamente niveles también elementales, pero en menores proporciones. Estos hallazgos coinciden con lo encontrado en dos

estudios realizados en alumnos universitarios en Cuba. En la Universidad de Cienfuegos, al aplicar un examen para evaluar las habilidades comunicativas en inglés, se observaron conocimientos mínimos en expresión oral y escritura, sin embargo la habilidad lectora resultó ser la más desarrollada (Vázquez, 2008a:6). Por su parte, la carrera de Ingeniería Geológica de otra universidad cubana, demostró la existencia de limitaciones en todas las habilidades del idioma inglés en la muestra analizada (Aguilera, 2008:6). La enseñanza del inglés formaba parte activa de dichos estudios; los resultados encontrados en ellos reflejan notorias deficiencias en los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa usados en ambos casos.

En nuestro estudio es claro que los estudiantes no logran desarrollar la competencia comunicativa, pues ésta implica obviamente el desarrollo de las cuatro macrohabilidades o destrezas del idioma. Sin embargo, este fenómeno es resultado primero de la falta de inclusión del idioma inglés como parte de los programas académicos universitarios, pero también, de un escaso aprendizaje que de esta lengua tienen los alumnos en niveles educativos inferiores –escue-

**Cuadro 6. Resultados macrohabilidad de audición**

Ciclo escolar	n (%)	Nivel de audición del idioma inglés		
		Nivel bajo-regular (%)	Nivel bueno (%)	Nivel muy bueno-excelente (%)
2004 A	37 (22.42%)	16.2%	32.4%	51.4%
2005 A	1 (0.60%)	100%	0%	0%
2005 B	19 (11.51%)	73.7%	10.5%	15.8%
2006 B	1 (0.60%)	100%	0%	0%
2007 A	29 (17.57%)	69.0%	27.6%	3.4%
2007 B	31 (18.78%)	83.9%	12.9%	3.2%
2008 A	22 (13.33%)	95.5%	4.5%	0%
2008 B	25 (15.15%)	88.0%	8.0%	4%
Muestra total	165 (100%)	67.3%	17.0%	15.8%

**Cuadro 7. Resultados macrohabilidad de expresión oral**

Ciclo escolar	n (%)	Nivel de expresión del idioma inglés		
		Nivel bajo-regular (%)	Nivel bueno (%)	Nivel muy bueno-excelente (%)
2004 A	42 (19.8%)	66.7 %	31.0%	2.4%
2005 A	21 (9.90%)	81.0%	9.5%	9.5%
2005 B	18 (8.49%)	55.6%	27.8%	16.7%
2006 B	27 (12.73%)	51.9%	33.3%	14.8%
2007 A	29 (13.67%)	44.8%	20.7%	34.5%
2007 B	28 (13.20%)	60.7%	21.4%	17.9%
2008 A	21 (9.90%)	57.1%	38.1%	4.8%
2008 B	26 (12.26%)	50.0%	19.2%	30.8%
Muestra total	212 (100%)	58.5%	25.5%	16.0%

la secundaria y preparatoria– que a la vez ponen de manifiesto una insuficiente o incorrecta enseñanza del idioma.

En cada una de las macrohabilidades la mayoría de estudiantes presentó un nivel bajo-regular. Las diferencias encontradas entre la calificación promedio obtenida por los alumnos en la prueba Dialang y la obtenida en el Leveltest, pudieran deberse a que una de las pruebas es más complicada, o bien, que los 62 estudiantes en los que sólo se promediaron 3 macrohabilidades faltó promediar la macrohabilidad más difícil –audición– (y por ello el promedio es más elevado), o simplemente que los alumnos tenían diferente preparación previa. Finalmente los alumnos no logran un conocimiento global del inglés que se pueda considerar competente y por lo tanto nuevamente la competencia comunicativa queda sin alcanzarse.

Es evidente la necesidad de desarrollar la competencia comunicativa, considerando el concepto de la misma como el desarrollo de las habilidades para la comprensión lectora, la expresión escrita, la comprensión oral, de gramática y vocabulario como un conjunto. Hemos mencionado que el aprendizaje del inglés, es importante en muchos sentidos: acceder a información actual, ampliar el horizonte cultural, etc., pero hay que recordar, que si no hay un uso por parte de los estudiantes que implique la comunicación activa en inglés como lengua extranjera, ellos no tendrán la necesidad de aprenderlo.

Más allá de que el inglés se utilice en algunos casos como un requisito académico, se debe incorporar su enseñanza dentro de las carreras del CUCS, incluida la Licenciatura en Nutrición, de tal forma que se convierta en un recurso que fortalezca la formación intelectual y el intercambio de saberes de los alumnos en contextos locales y foráneos y como parte de una formación de competencias para la vida (Crocker, 2009b). Además correspondería a los objetivos traza-

dos y a las acciones que se vienen realizando actualmente dentro de la Universidad (UdeG, 2002; Licenciatura en Nutrición, 2007a).

Hay que considerar que hacen falta espacios y actividades intra y extra aula, que requieran el uso del inglés para la comunicación, pero de forma permanente. Para ello, se sugiere una infraestructura que cuente con recursos para ofrecer a los alumnos cursos extracurriculares de inglés como complemento de sus programas educativos, que incluyan materiales didácticos, el uso de software profesional, plataformas interactivas y tecnologías de la información (González, 2007:11), que faciliten el aprendizaje y generen un rol activo del estudiante en la apropiación del conocimiento (Pernas, 2005:4), todo ello con un acompañamiento sistemático de maestros debidamente capacitados.

En segundo término es necesaria la modificación de los programas de estudio (Rodríguez, 2008:7), fomentando el inglés a partir del uso de bibliografía básica de las asignaturas que los integran (lecturas, resúmenes y discusión), además de actividades que promuevan el uso activo del inglés como conferencias, foros, cátedras, estancias de investigación, etc., donde se puedan poner en práctica las cuatro macrohabilidades lingüísticas. Se sugiere también la participación activa de los profesores que hablan el idioma, de manejarlo en clases, estimulando la comunicación e interacción en el aula.

En tercer lugar, se requiere aumentar la oferta y búsqueda por parte de los propios alumnos, de espacios para la internacionalización, así como el apoyo de las instituciones de educación superior, para que favorezcan la proyección de sus estudiantes al exterior –garantizando su reingreso sin inconveniente–, que pongan a prueba el uso del inglés en situaciones reales, de forma que contextualicen su aprendizaje.

Otros autores proponen que los diversos progra-



mas académicos abran ofertas de asignaturas de inglés de forma gradual en los últimos semestres y de ser posible posteriormente, en todos los semestres de sus programas, considerando la utilización del IFE para el diseño de los cursos (Fernández, 1997), así como la suficiente carga horaria de los mismos, considerando que el impacto que los cursos de inglés tengan en los estudiantes será directamente proporcional a su uso dentro de la universidad (Angulo, 2007:37).

Creemos posible un proceso gradual de utilización y aprendizaje del inglés, a lo largo de la Licenciatura en Nutrición, con un apoyo de docentes especialistas en la enseñanza de una lengua extranjera, que participen en cada ciclo, en varias unidades de aprendizaje con actividades que desarrollen las cuatro macrohabilidades y fomenten la adquisición y gestión del conocimiento en inglés en diferentes áreas de su campo de estudio.

Con estas estrategias, es claro que se puede lograr el completo desarrollo de la competencia comunicativa y por ende el dominio en el uso del idioma inglés. Esto sin duda permitirá a nuestros estudiantes fortalecer su formación integral contribuyendo así a la creación de la Sociedad del Conocimiento y los preparará para competir dentro del mercado laboral con mayores posibilidades de inserción en áreas acordes a su formación profesional y a su perfil de egreso. Así mismo se propiciará que la Licenciatura en Nutrición se consolide como programa educativo de calidad y mejore su competitividad.

## Bibliografía

- AGUILERA SABORIT, G. FIOL CUENCA, A. OLIVERO HERRERA, M. VERDECÍA CRUZ, A. (2008). *Una propuesta para estimular el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés en estudiantes de ingeniería geológica*. Memorias WEFLA 2008. Disponible en: <http://homepage.mac.com/jefftenant/wefla/weflapapers2008/Wefla-08PapersIndex.htm> [consultado el 12 de septiembre de 2008].
- ANGULO ABAUNZA, MF. y VALENZUELA ACOSTA, AM. (2007). "Estudio diagnóstico del impacto de los cursos de inglés". *Revista de Investigación Universidad La Salle Colombia*, 7, 1, 31-38.
- ASOCIACIÓN NACIONAL DE UNIVERSIDADES E INSTITUCIONES DE EDUCACIÓN SUPERIOR. (2000). "La educación superior en el siglo XXI: líneas estratégicas de desarrollo. Disponible en: <http://www.anuies.mx> [consultado 2008 Sep 12].
- BUENO VELAZCO, C. y HERNÁNDEZ MÁZ, M. (2002). "Inglés con fines específicos: entonces y ahora". *Rev Hum Med (online)*, 2, 1. Disponible en: <http://www.bvs.sld.cu/revistas/revistahm/numeros/2002/n4/body/hmc030102.htm> [consultado 2008 Oct 27].
- CROCKER SAGÁSTUME, R. HUNOT ALEXANDER, C. GONZÁLEZ GUTIÉRREZ, M., et al. (2008). *Gestión académica del currículum por competencias. El proceso de construcción social con las Licenciaturas en Nutrición de la Red Universidad de Guadalajara*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara – Ediciones de la Noche.
- CROCKER SAGÁSTUME, R. CUEVAS ÁLVAREZ, L. HUNOT ALEXANDER, C., et al. (2009a). *Desarrollo curricular por competencias profesionales integradas. La experiencia del Centro Universitario de Ciencias de la Salud de la Universidad de Guadalajara 2da edición*. Guadalajara: Ediciones de la Noche – Universidad de Guadalajara.
- CROCKER SAGÁSTUME, R. FARFÁN FLORES, P. HUERTA AMEZOLA, J., et al. (2009b). *Modelo Educativo del Centro Universitario de Ciencias de la Salud*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara.
- ESTRADA MOLNÉ, AT. y GARCÍA BENÍTEZ, V. (2001). "Idioma y globalización: ¿Un nuevo término para un viejo fenómeno?". *Rev Hum Med (online)*, 1, 1. Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1727-81202001000100007&Ing=es&nrn=iso](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202001000100007&Ing=es&nrn=iso) [consultado 2008 Oct 27].
- FERNÁNDEZ QUESADA, M. SOTOLONGO CASTRO, I. GONZÁLEZ RUIZ, M. (1997). "La enseñanza del Inglés con propósitos específicos y la formación de las habilidades comunicativas". Disponible en: [www.monografias.com/trabajos37/ingles-fines-especificos/ingles-fines-especificos.shtml](http://www.monografias.com/trabajos37/ingles-fines-especificos/ingles-fines-especificos.shtml) [consultado 2008 Sep 17].
- GONZÁLEZ GONZÁLEZ, O. A. (2007). "Materiales didácticos para el desarrollo de competencias de lectura técnica en inglés". Disponible en: [www.utn.ar/aprobedutec07/docs/262.pdf](http://www.utn.ar/aprobedutec07/docs/262.pdf) [consultado 2008 Oct 27].
- GRADDOL, D. (2006). Reporte British Council "English Next, why global English may mean the end of English as a Foreign Language".
- GUTIÉRREZ RODILLA, B.M. (1997). "La influencia del inglés sobre nuestro lenguaje médico". *Revista Med Clin (Barc)*, 108, 8, 307-313.
- LICENCIATURA EN NUTRICIÓN (2007a). *Plan Estratégico de Desarrollo, Actualización 2007-2012*. Comité de Gestión Curricular de la Licenciatura en Nutrición. Guadalajara: Universidad de Guadalajara.
- LICENCIATURA EN NUTRICIÓN (2007b). *Programa de Acreditación 2007-2012. Plan Estratégico de Desarrollo, Actualización 2007-2012*. Comité de Gestión Curricular de la Licenciatura en Nutrición. Guadalajara: Universidad de Guadalajara.
- LICENCIATURA EN NUTRICIÓN (2007c). *Programa de Internacionalización 2007-2012. Plan Estratégico de Desarrollo, Actualización 2007-2012*. Comité de Gestión Curricular de la Licenciatura en Nutrición. Guadalajara: Universidad de Guadalajara.
- MICHEL EVANS, E. (2005). "La importancia del idioma inglés como nexo entre culturas". *Revista Consensus (online)*, 9, 10, 101-106. Disponible en: <http://www.s->

- cielo.org.pe/scielo.php?script=sci\_artText-&pid=S1680-3817-2005000100010&lng=es&nrm=iso. [consultado 2008 Oct 27].
- MONTERO FLETA, B. GIL SALOM, L. JAIME PASTOR, MA. (1988). "Características de un curso de inglés para fines específicos (esp) en contraste con el de inglés general (ig)". *Revista ATLANTIS*, X, 1, 2, 123-130.
- NAVARRO, F.A. (2001). "El inglés, idioma internacional de la medicina". *Revista Panace@*, 2, 3, 35-51.
- PERNAS GÓMEZ, M. y GARRIDO RIQUENES, C. (2005). "El aprendizaje del idioma inglés en las carreras de Ciencias Médicas". *Revista Cubana de Educación Médica Superior*, 19, 2, 1-8.
- PILLEUX, M. (2001). "Competencia comunicativa y análisis del discurso". *Revista Estudios Filológicos*, 36, 143-152.
- RODRÍGUEZ RUIZ, M. y GARCÍA-MERÁS, E. "Las estrategias de aprendizaje y sus particularidades en lenguas extranjeras". *Revista Iberoamericana de Educación (online)*. Disponible en: [www.rieoei.org/deloslectores/965Rodriguez.pdf](http://www.rieoei.org/deloslectores/965Rodriguez.pdf) [consultado 2008 Oct 27].
- UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA (2002). *Plan de Desarrollo Institucional Visión 2002-2010. "Certidumbre y Esperanza"*. *Propuesta de Actualización 2005*. Disponible en: <http://www.udg.mx> [consultado 2008 Oct 27].
- UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA (2008). *Informe de Acciones. Mensaje, Eje III Cooperación Académica e Internacionalización, periodo 2007-2008*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara.
- VÁZQUEZ CEDEÑO, A. ARCIA CHÁVEZ, M. CASTELLANOS QUINTERO, S., et al. (2008a). "Experiencias en el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de la Universidad de Cienfuegos". *Revista Iberoamericana de Educación (online)*. Disponible en: <http://www.rieoei.org/deloslectores/404Vazquez.pdf> [consultado 2008 Oct 27].
- VÁZQUEZ REINA, M. (2008b). *Dialang: prueba diagnóstica de idiomas*. Disponible en: [www.consumer.es/web/es/educación/otras\\_formaciones/2008/08/03/178913.php](http://www.consumer.es/web/es/educación/otras_formaciones/2008/08/03/178913.php) [consultado 2008 Sep 17].